26 жовтня: Святого великомученика Димитрія Мироточця

Тропар *(глас* **3):** Як великого поборника * в бідах знайшла тебе вселенна, страстотерпче: * ти перемагаєш народи, * бо, як скинув ти Лієву гординю * і на подвиг сміливим учинив ти Нестора, * так, святий Димитріє, молися Христу Богу, * дарувати нам велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак *(глас 2):* Крови твоєї струями, Димитріє, * Бог Церкву обагрив, * давши тобі кріпость непоборну * і зберігаючи град твій непошкодженим, * бо ти – його твердиня.

Прокімен *(глас* **7):** Возвеселиться праведник у Господі * і уповає на нього (Пс 63,11).

Стих: Вислухай, Боже, голос мій, коли молитимусь до Тебе (Пс 63,2).

Апостол: (2 Тм 2,1-10): *Сину Тимотею*, зміцнюйся у благодаті, що в Христі Ісусі. А що ти чув від мене при багатьох свідках, те передай вірним людям, які будуть здібні інших теж навчити. Отож, перенось труди й ти, як добрий воїн Христа Ісуса. Ніхто, бувши воїном, не втручається у справи життя цього, якщо хоче догодити тому, хто його найняв на службу. І коли хтось бореться, то не отримує вінка, якщо не бореться законно. Рільникові, що працює, належиться першому користатися з плодів. Збагни, що я говорю, а Господь дасть тобі розуміння у всьому. Пам'ятай про Ісуса Христа, що воскрес із мертвих, з роду Давида, згідно з моєю Євангелією, за яку я страждаю аж до кайданів, немов злочинець. Та слова Божого зв'язати не можливо. Тому я все терплю ради вибраних, щоб і вони осягли спасіння, що в Христі Ісусі, з вічною славою.

Oct 26: The Holy and Glorious Great-Martyr Demetrius, from Whose Tomb Myrrh Streams Forth (285-310); and The Commemoration of the Great and Terrible Earthquake at Constantinople of 741AD

Text from "The Divine Liturgy: An Anthology for Worship"; Pg. 713

Troparion (Tone 3): In you, O martyr Demetrius, * the world has discovered a champion in its travails, * for you have routed the nations * and so, as you smashed the pride of Lyaeus, * encouraging Nestor to struggle, * pray to Christ our God * to grant great mercy to our souls.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion (Tone 2): With the streams of your blood, O Demetrius, * God who gave you invincible strength, * has dyed the Church in royal crimson * and preserved your city invulnerable * for you are its fortification.

Prokimenon (Tone 7): The just man shall be glad in the Lord, * and shall hope in Him (Ps 63:11).

verse: Hear, O God, my voice, when I make my petition to You (Ps 63:2).

Epistle: (2 Tim 2:1-10): *Timothy my son*, be strong in the grace that is in Christ Jesus; and what you have heard from me through many witnesses entrust to faithful people who will be able to teach others as well. Share in suffering like a good soldier of Christ Jesus. No one serving in the army gets entangled in everyday affairs; the soldier's aim is to please the enlisting officer. And in the case of an athlete, no one is crowned without competing according to the rules. It is the farmer who does the work who ought to have the first share of the crops. Think over what I say, for the Lord will give you understanding in all things. Remember Jesus Christ, raised from the dead, a descendant of David—that is my gospel, for which I suffer hardship, even to the point of being chained like a criminal. But the word of God is not chained. Therefore I endure everything for the sake of the elect, so that they may also obtain the salvation that is in Christ Jesus, with eternal glory.

Алилуя *(глас* 4): Алилуя, Алилуя, Алилуя!
Стих: Праведник квітнутиме немов пальма; він виженеться вгору, мов кедр ливанський (Пс 91,13).
Стих: Посаджені в Господнім домі, вони на дворах Бога нашого квітнутимуть (Пс 91,14).

Євангеліє: (Ів 15,17-16,2): *Сказав Господь своїм учням:* Ось, що вам заповідаю: щоб ви любили один одного!. Ненавидить вас світ – то знайте: мене він ще перед вами зненавидів. Були б ви від світу, то світ би своє любив. А що ви не від світу, бо я вибрав вас від світу, ось тому й ненавидить вас світ. Згадайте слово, що його був я вам вирік: Слуга не більший від пана свого. Переслідували мене – переслідуватимуть і вас. А слово моє зберігали – зберігатимуть і ваше. Та все те робитимуть вам за моє ім'я, не знають бо того, хто послав мене. Якби я не прийшов і не говорив до них, гріха не мали б вони. Та нині нема їм пробачення за їхній гріх! Хто ненавидить мене, той і Отця мого ненавидить. Був би я не вчинив серед них діл, що їх ніхто інший не вчинив, – гріха не мали б вони. А так – ось бачили, і зненавиділи: і мене, і Отця мого. Але щоб здійснилося слово, яке в законі їхньому записано: Зненавиділи вони мене без причини! Як прийде Утішитель, якого зішлю вам від Отця, Дух істини, який від Отця походить, то він і свідчитиме за мене. Та й ви свідчитимете: ви бо зо мною від початку. Повідав я вам те, щоб ви не зневірилися. Виключать вас із синагог. А й година настане, коли то всяк, хто вас убиватиме, буде гадати, що служить тим Богові.

Причасний: Пам'ять праведного буде вічна,* лихої слави він не лякається (Пс 111,6-7). Алилуя *(х3).*

Alleluia (Tone 4): Alleluia, alleluia, alleluia!
verse: The just man shall flourish like the palm tree, and he shall grow like the cedar in Lebanon (Ps 91:13).
verse: They who are planted in the house of the Lord shall flourish in the courts of our God (Ps 91:14).

Gospel: (**Jn 15:17-16:2**)**:** *The Lord said to His disciples:* I am giving you these commands so that you may love one another. If the world hates you, be aware that it hated me before it hated you. If you belonged to the world, the world would love you as its own. Because you do not belong to the world, but I have chosen you out of the world—therefore the world hates you. Remember the word that I said to you, "Servants are not greater than their master." If they persecuted me, they will persecute you; if they kept my word, they will keep yours also. But they will do all these things to you on account of my name, because they do not know him who sent me. If I had not come and spoken to them, they would not have sin; but now they have no excuse for their sin. Whoever hates me hates my Father also. If I had not done among them the works that no one else did, they would not have sin. But now they have seen and hated both me and my Father. It was to fulfill the word that is written in their law, "They hated me without a cause." When the Advocate comes, whom I will send to you from the Father, the Spirit of truth who comes from the Father, he will testify on my behalf. You also are to testify because you have been with me from the beginning. I have said these things to you to keep you from stumbling. They will put you out of the synagogues. Indeed, an hour is coming when those who kill you will think that by doing so they are offering worship to God.

Communion Verse: The just man shall be in everlasting remembrance;* of evil hearsay he shall have no fear (Ps 111:6-7). Alleluia! *(3x)*